

REAL PROPERTY											Total
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)		V.L.A. Mission Village				
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% thereof	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices	Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices:	% of Total	Amount	
PERSONAL PROPERTY											Total
Motor Vehicles			Boats and Boat Gear								
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Recorded Now Missing	45% of amount in next preceding column				
NETS											Total
Total award for Nets plus Sale Price		Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing			Percentage Total Award to Total Claim		Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing		Apply % ratio to Claim	Deduct Custodian Sale Price	
MISCELLANEOUS CHATTELS											Total
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Applica-tion of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price				
75	5.10	1.53	6.8%	57.50	3.91	20.00	2.40	7.84			
TOTAL RECOMMENDATION											7.84

CASE NO: 338

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

Grand Forks, B.C.

June 9, 1948

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF

(MRS) KINA TATEYAMA

PROCEEDINGS AT HEARING

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"  
PART 1. REVISED STATUTES OF CANADA 1927, CHAPTER 99

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

B E F O R E  
(HIS HONOUR, JUDGE M.M. COLQUHOUN, SUB-COMMISSIONER)

10

Grand Forks, B.C.  
June 9, 1948

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF  
(MRS) KINA TATEYAMA

PROCEEDINGS AT HEARING

20 APPEARANCES:

HAROLD W. McINNES, Esq., appearing for the  
Dominion Government

A.E. COBUS, Esq., appearing for the  
Claimant.

-----  
L.A. DODD, Esq., Secretary to Grand  
Forks Sub-Commission

G.N.R. UPTON, Esq., Official Interpreter

G. HAMBLETON, Esq., Official Reporter

30

K. Tateyama  
In Chief

MR. COBUS: The claim, your honour, of Kina Tateyama, which is No. 102 on the Secretary's list, and which becomes Case No. 338.

(MRS) KINA TATEYAMA, the claimant herein, being first duly sworn, testified through the official interpreter as follows:

MR. COBUS: Your honour, I would ask leave to amend the claim with respect to a building only to 10 \$800.00 and show a credit for the Custodian of \$20.00, leaving a net claim of the claimant of \$780.00.

THE COMMISSIONER: Amendment allowed.

MR. COBUS: With respect to the personal property which is the subject of the claim, the total now claimed for personal property is \$132.50 and the itemized list will be filed as part of the statement concerning personal property. So, with your leave, I won't make any single 20 amendment to the claim form.

THE COMMISSIONER: What is the amendment of personal property?

MR. COBUS: \$132.50 is the total and the credit is \$6.10, leaving a personal property claim of \$126.40.

THE COMMISSIONER: Amendment allowed.

DIRECT EXAMINATION BY MR. COBUS:

Q: Witness, I produce to you a statement concerning 30 a certain house No. 135 at No. 5 Japanese town

K. Tateyama  
In Chief

erected on Canadian Collieries (Dunsmuir) Limited  
land, Cumberland, B.C. Did you instruct Mr.  
Leckie to prepare this statement and is that  
your signature? A: Yes.

Q: Are the statements contained therein true to the  
best of your knowledge and recollection?

A: Yes.

MR. COBUS: I would ask leave to file the statement  
concerning the building as the first exhibit.

10 (STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 1)

MR. COBUS: Q: Witness, how old are you?

A: Seventy-five.

Q: You are a widow, I take it? A: Yes.

Q: This house for which you are claiming was built  
by your husband, was it? A: Yes.

MR. COBUS: Here again, your honour, I will only read  
into the record certain details.

The house was a one storey cottage with  
six rooms. It, the main house, was built in  
20 1926, and an addition was built in 1939. The  
main house cost her husband \$1000.00. The erection  
of the addition in 1939 is said to have  
cost her husband an additional \$500.00. In  
the comments she says that she is satisfied  
that all ground rents were paid up till the  
time that her husband, or son, who later lived  
with her, was employed by the colliery. She  
says that a delegation waited upon an official  
of the company in connection with the position  
30 of former Japanese employees of the colliery

K. Tateyama  
In Chief

company who had occupied the houses on the company's land and that the delegation was informed that the houses could continue to be occupied by the Japanese without further payment of ground rent.

Q: Now, witness, I produce to you a statement concerning the personal chattels for which you have submitted a claim. Did you instruct Mr. Leckie to prepare this statement and is that your mark?

10 A: Yes.

Q: Is the information contained therein true to the best of your knowledge and recollection?

A: Yes.

MR. COBUS: I would ask leave to file the personal chattels statement, your honour.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 2)

MR. COBUSE In the statement marked Exhibit 2, your honour, the items are listed with complete details, and the estimated value of all the items is shown as \$132.50. The goods were left in her home, No. 134, No. 5 Japanese Town, Cumberland, B.C. She says that she has allowed depreciation on the articles claimed.

Your witness.

MR. McINNES: It will be submitted, your honour, with respect to the realty claim which, as my friend says, is for a building only, exactly the same as I submitted in the Terada case, which was No. 337 and for which the Custodian's file number is 6669. The price realized in this case, as

30

my friend states, was \$20.00 as the salvage value of the building.

I make the same submission with regard to the realty, or personalty, rather, as I did in the aforementioned Terada case. Apparently the claimant took everything that was of any value with her or had it shipped to her, and what was left behind was worthless.

10 I cite for the information of my friend and not as evidence, the result of our agent's examination. He states that a trunk and sewing machine and a box of chinaware and further chinaware and a washtub and effects were shipped to the claimant, and then later a complete bed, coil spring mattress, bed spring, bed ends, and frame were shipped. What was left was the following: One old couch, one tin heater, one home made desk, two chairs, three old bed frames, four old bed springs and one donkey stove.

20 It is submitted that these were of no value. In the alternative, any that were of any value were sold for their fair market value.

MR. COBUS: Your honour, I would like my learned friend to produce the Analysis of Personal Property Claim. I intended to file that earlier.

(Handed to Mr. Cobus)

MR. COBUS: The Analysis is filed, your honour, on behalf of the Crown.

That is all.

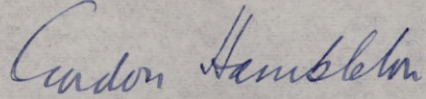
30 THE COMMISSIONER: That is all, thank you.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 3)

(Witness aside)

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

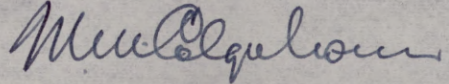
I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.



G. Hambleton  
Official Reporter

I hereby certify that the foregoing transcript purports to be an accurate record of the evidence adduced before me.

10



M.M. Colquhoun  
Sub-Commissioner

20

30



338

Amended - Realty \$180.00 - Net claim

JAN 14 1948

9/6/48 mut. - Personally \$126.40 - Net claim.

IN THE MATTER OF a Commission to Investigate Claims of Japanese Canadians for Property Losses.

TO: The Commissioner,  
Office of the Custodian,  
Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

ACKNOWLEDGED

4605

*Grand total*

Pursuant to the notice issued on the 26th day of September, 1947, I submit the following claim:

(1) NAME TATEYAMA KINA (RCMP) Reg. No. 06118  
(Print) Surname Given Name

(2) Pre-Evacuation Address CUMBERLAND, B.C.

(3) Present Address GREENWOOD, B.C.

(4) REAL ESTATE  
(a) Street Address (if any) CUMBERLAND B.C.  
City or Municipality, Province

*H. McManis*

(b) Legal description (lot number, block number, section number, etc.)  
HOUSE BUILT ON CANADIAN COLLIERIES CO. LAND BUT ENTIRE EXPENSE OF HOUSE PAID BY ME.

(c) Type of Real Property (cross out words which do not apply):  
(i) Farm  
(ii) Residence Type of business  
(iii) Business  
(iv) Any other type of property (describe)

(d) What was your interest in the property (e.g., sole owner, life tenant, joint tenant, owner of one half or one third interest, leasehold, etc.)

(e) Fair market value at date of sale (estimate this to the best of your ability):  
(i) Land - - - - - \$  
(ii) Buildings - - - - - \$ 900.<sup>00</sup>  
(iii) If business, put value on business as going concern (including land and buildings, tenancies, chattels, fixtures, stock-in-trade, goodwill and accounts receivable) - - - - - \$  
(iv) Total value (if you cannot give separate values for lands and buildings just fill in total value) - - - - - \$ 900.<sup>00</sup>  
(v) Amount at which Custodian sold property and credited your account - - - \$ 20.<sup>00</sup>  
(f) Loss (This figure is arrived at by deducting item (v) from item (iv) - - - \$ 880.<sup>00</sup>

(5) PERSONAL PROPERTY  
(a) Place or places at which property was left by the claimant at date of evacuation  
OWN HOUSE  
(b) Type of premises in which property left (e.g., house, warehouse, garage, shed, church basement, etc.)  
HOUSE  
(c) How stored or packed at time of evacuation LEFT AS IS

3

(d) In whose care was property left at date of evacuation by the claimant. (This question refers to the terms of reference which exclude claims where the property was lost, destroyed or stolen while under the custody, control or management of any person other than the Custodian appointed by the owner of the property. It involves some definite arrangement whereby you appointed someone to take care of the property and such person accepted the responsibility of so doing. Unless such an arrangement was made the question should be answered "in no one's care")

CUSTODIAN

(e) Itemized description of personal property which is the subject of the claim:

1.	4 double beds complete	Estimated Value \$	100. <sup>00</sup>
2.	1 kitchen cabinet	Estimated Value \$	35. <sup>00</sup>
3.	1 heater stove	Estimated Value \$	10. <sup>00</sup>
4.	1 jacket heater	Estimated Value \$	25. <sup>00</sup>
5.	2 desks	Estimated Value \$	10. <sup>00</sup>
6.		Estimated Value \$	
7.		Estimated Value \$	
8.		Estimated Value \$	
9.		Estimated Value \$	
10.		Estimated Value \$	

TOTAL CLAIM FOR PROPERTY LOSS \$ 180.00

N.B.—If you cannot list all the items here prepare a separate list with values set out opposite each item and attach it to the form. The item "personal property" includes shares, bonds, mortgages, loans, notes and all other forms of property not included in real estate.

(f) Total claim including real and personal property (this figure can be arrived at by adding items 4(f) and 5(e) - - - - - \$ 1060.<sup>00</sup>

(6) (a) Place at which claimant prefers to be heard. (Vancouver, Kamloops, Nelson, Lethbridge, Moose Jaw, Winnipeg, Toronto or Montreal.)  
Greenwood  
(b) Do you require the services of an interpreter at the hearing? Yes or no yes

N.B.—This Declaration must be sworn before a Commissioner, Notary Public or other person entitled to take declarations. All lawyers are qualified to do so.

DOMINION OF CANADA )  
PROVINCE of B.C. )  
TO WIT: )

I, KINA TATEYAMA of the CITY of GREENWOOD in the PROVINCE OF B.C.

DO SOLEMNLY DECLARE THAT:  
The information set out in the form above is true and correct to the best of my knowledge, information and belief and I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of "The Canada Evidence Act".

DECLARED before me at the city of Greenwood in the Province of B.C. this 17th day of December A.D. 1947.

*Kina Tateyama*  
mark  
Witness: *S. Sogawa*  
*Wm. L. Shaper*  
A Commissioner &c.  
REGISTRAR COUNTY COURT

N.B.— THIS FORM FULLY COMPLETED AND SWORN BEFORE A COMMISSIONER SHOULD BE MAILED BY REGISTERED MAIL TO THE COMMISSIONER, c/o THE OFFICE OF THE CUSTODIAN, ROYAL BANK BLDG., VANCOUVER, B.C. BEFORE NOVEMBER 30th, 1947. IF YOU CANNOT MAIL IT BEFORE THIS DATE SET OUT BELOW REASONS FOR THE DELAY.

Mrs. Kina Tateyama  
(Claimant's Name)

REAL ESTATE  
(Other than farm)

- 06118 -  
Reg. No.

(House on rented land)

Type of Premises (e.g. House, Store, etc.)	No. of Rooms	Type of Finish	Use of Premises	Size of Lot	When Purchased	Date of Purchase
House # 134 - no 5 Town erected on Canadian Coll- eries (Dunsmuir) Ltd lands at Cumberland, B.C.	one story cottage - 6 rooms and kitchen/entrance veranda	frame siding on posts - shingle roof - no cellar shiplap (papered) inside - fir flooring	dwelling		main house - 1926 addition in 1939	

Type of Locality	Cost Price	Improvements made by Claimant	Estimated Value	Date of Sale
Employee's residences	① erected main house - 32' x 22' - in 1926 some hired - mostly husband's labour & bought materials - cost about 1000. <sup>00</sup>	② erected addition in 1939 - 16' x 22' frame siding on posts - shingle roof - finished same as main house - son's labour and I bought material - cost about 500. <sup>00</sup>	800. <sup>00</sup>	

Comments re upkeep of premises:  
Repairs were  
done as  
required.

EXHIBIT NO. 338-1  
DATE 9 June 1948  
FILLED BY claimant

Comments re Appraiser's report not covered above:

Comment The house was in quite good condition when I left it in the spring of 1942. - my husband was employed by the Colliery Company up until his death in 1926 (shortly after the main house was completed) for many years. One of my sons was also an employee and worked until Japanese labour was barred from the mines. I am satisfied that all ground rent was paid up to that time. My son informed me that after he stopped working in the mines and went logging delegates waited upon an official of the company in connection with the position of former Japanese employees of the Colliery Company who had occupied houses on the company's land. The delegation was informed that the houses could continue to be occupied by such Japanese without further payment of ground rent. I continued to occupy the house and my son as well on this basis until we were evicted. I got just 20.<sup>00</sup> for my house from the custodian. I believe it would be worth at least 800.<sup>00</sup> when taken over by the company.

KINA TATEYAMA  
SIGNATURE

KINA TATEYAMA  
(Claimant's Name)

PERSONAL CHATTELS

06118  
Reg. No.

Description of Major Items (and particularly of goods lost, stolen or destroyed)	Approximate Date Purchase	New or Used When Purchased	Price Paid (approx)	Condition when Evacuated	Estimated value at Date of Evacuation
3 double steel beds (complete)	① 1926 — ② 1936 —	new — new —	30 00 — 80 00 —	fair good —	15 00 50 00
1 kitchen cabinet - built by carpenter	1938	new —	cost 40 00 —	good	25 00
1 heater stove —	1940 —	new —	15 00 —	good	10 00
1 Jacquet heater (Dorsey) —	1938 —	new —	37 00 —	good	25 00
1 desk — built by carpenter	1941	new —	cost 10 00 —	good	7 50
Total claim					<u>\$ 132.50</u>

Description of Storage of Goods: goods were left in my house #134 not Japanese Town  
Cumberland BC —

EXHIBIT No. 338-21  
DATE 9 June 1948  
FILLED BY Claimant

General Statement as to Chattels not Described above:

none claimed except as listed above

Additional Comments, if any:

I have allowed for depreciation on the articles claimed.

KINA HER ~~AAA~~ TATEYAMA  
SIGNATURE  
MARIK

# ANALYSIS OF PERSONAL PROPERTY CLAIM

FILE No. 4605

EXHIBIT No. \_\_\_\_\_

NAME TATEYAMA, Kina.

REG. No. 06118

DATE DECLARATION EVACUATION	INVENTORY Matt Brown TAKEN BY DATE	DETAILS OF CLAIM	SALES		SOLD WITH REAL PROP.	DECL. NOT FOUND
			AUCTION	TENDER &c		
April 21/42						
Aug. 20/42						
House No. 134, No. 5 Japanese Town, Cumberland B.C., belongs to me. The land on which it is built belongs to Canadian Col- leries (Dunsmuir) Ltd. The house is worth about \$900. (6 room bungalow).	<u>Report, Dec. 30/42</u> After shipments of May 24/42 & July 7/ 42, the following goods were on hand: 1 old Couch 1 Tin Heater 1 Home-made Desk 2 Chairs 3 old Bed Frames 4 old Bed Springs 1 Donkey Stove.	1.4 double beds complete 2.1 kitchen cabinet 3.1 heater stove 4.1 jacket heater 5.2 desks 6. House Auction sale -Furniture	100.00 35.00 10.00 25.00 10.00 900.00 1,080.00	x x x x x  6.10 6.10	       20.00 20.00	
Request for shipment, May 18, 1942.						
<u>1 TRUNK</u> #3 Sewing machine #2 Chinaware #4 Box #5 Box (pots & pans) #1 Books in wooden box. 2 wash tubs and 1 wash board.	The only item of value, the donkey stove, was removed to storage; the other goods were left in the house.					
Request for shipment July 2, 1942.	<u>SUMMARY OF CLAIM</u>					
Bed outfit (spring, mattress, ends & frame)	Items claimed for value of \$125.00 sold at auction for \$6.10 Items claimed for value of \$900.00 sold for \$20.00 (salvage value ) " " " " " 5.00 no record " " " " " 25.00 abandoned " " " " " 25.00 stolen <u>\$1080.00</u>					

*J. Matison*

SALES		SOLD WITH REAL PROP.	DECL. NOT FOUND	NO RECORD AT ANYTIME	ABANDONED	NO ACCOUNT, THEFT &c	UNSOLD	REMARKS
TENDER &c								
					25.00	25.00		Only the house was declared, in JP. #1. One old brass bed stolen from house, Dec./42. Couch & Bed sold Feb.21/45. One bed abandoned - all were old.
				5.00				#5. Only one home-made desk found
	20.00			<u>5.00</u>	<u>25.00</u>	<u>25.00</u>		
	<u>20.00</u>							The house was on land owned by Canadian Collieries (Dunsmuir). Ground rent not paid since July, 1928. Payment of \$20.00, salvage value of house, paid by landowner to Custodian. Payment was made by the company without recognizing that the former occupants had any equity in the buildings.

EXHIBIT No. 338-3  
DATE 9 June 1948  
FILLED BY Crown

# Campbell, Brazier, Fisher & McMaster

Barristers and Solicitors

A. T. R. CAMPBELL  
C. W. BRAZIER

A. W. FISHER  
R. J. McMASTER

A. J. F. JOHNSON

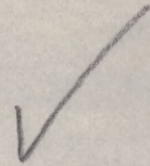
ROYAL BANK BUILDING  
675 WEST HASTINGS STREET  
VANCOUVER, B.C.

OUR FILE NO.

1742-B-419

January 13th, 1948.

The Commissioner,  
Office of the Custodian,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.



Dear Sir:

4605

Re: Kina TATEYAMA, No. 06118.

With reference to our letter to you of December 31st in which we advised that we had received a copy of a form for the Co-Operative Committee from the above-named claimant but that it did not appear clear whether she had filed the original claim forms with your office, we have now heard from the claimant and enclose herewith her original claim forms.

We would appreciate your substituting these for the claim forms enclosed in our above-mentioned letter. You will notice that they are true copies of the ones filed with you.

Yours truly,

CAMPBELL BRAZIER FISHER & McMASTER,

Per: *R. J. McMaster*  
*m.*

MM  
encls.

IN THE MATTER OF a Commission to Investigate Claims of Japanese Canadians for Property Losses.

TO: The Commissioner,  
Office of the Custodian,  
Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

ACKNOWLEDGED

4605

Pursuant to the notice issued on the 26th day of September, 1947, I submit the following claim: § 7.00

(1) NAME TATEYAMA KINA (RCMP) Reg. No. 06118  
(Print) Surname Given Name

(2) Pre-Evacuation Address Cumberland, B.C.

(3) Present Address Greenwood, B.C.

(4) REAL ESTATE

(a) Street Address (if any) Cumberland, B.C.  
City or Municipality, Province

(b) Legal description (lot number, block number, section number, etc.)

House built on Canadian Colliers Co. Property but entire expense on house paid by me

(c) Type of Real Property (cross out words which do not apply):

- (i) Farm
- (ii) Residence Type of business \_\_\_\_\_
- (iii) Business
- (iv) Any other type of property (describe) \_\_\_\_\_

(d) What was your interest in the property (e.g., sole owner, life tenant, joint tenant, owner of one half or one third interest, leasehold, etc.)

(e) Fair market value at date of sale (estimate this to the best of your ability):

- (i) Land - - - - - \$ \_\_\_\_\_
- (ii) Buildings - - - - - \$ 900.00
- (iii) If business, put value on business as going concern (including land and buildings, tenancies, chattels, fixtures, stock-in-trade, goodwill and accounts receivable) - - - - - \$ \_\_\_\_\_
- (iv) Total value (if you cannot give separate values for lands and buildings just fill in total value) - - - - - \$ 900.00
- (v) Amount at which Custodian sold property and credited your account - - - - - \$ 20.00
- (f) Loss (This figure is arrived at by deducting item (v) from item (iv) - - - - - \$ 880.00

(5) PERSONAL PROPERTY

(a) Place or places at which property was left by the claimant at date of evacuation

Own House

(b) Type of premises in which property left (e.g., house, warehouse, garage, shed, church basement, etc.)

House

(c) How stored or packed at time of evacuation Left as is

*Filed.  
Original of this  
claim submitted  
for this copy*



(d) In whose care was property left at date of evacuation by the claimant. (This question refers to the terms of reference which exclude claims where the property was lost, destroyed or stolen while under the custody, control or management of any person other than the Custodian appointed by the owner of the property. It involves some definite arrangement whereby you appointed someone to take care of the property and such person accepted the responsibility of so doing. Unless such an arrangement was made the question should be answered "in no one's care")

Custodian

- (e) Itemized description of personal property which is the subject of the claim:
- |                           |                    |        |
|---------------------------|--------------------|--------|
| 1. 4 double beds complete | Estimated Value \$ | 100.00 |
| 2. 1 kitchen cabinet      | Estimated Value \$ | 35.00  |
| 3. 1 heater stove         | Estimated Value \$ | 10.00  |
| 4. 1 jacket heater        | Estimated Value \$ | 25.00  |
| 5. 2 desks                | Estimated Value \$ | 10.00  |
| 6. _____                  | Estimated Value \$ | _____  |
| 7. _____                  | Estimated Value \$ | _____  |
| 8. _____                  | Estimated Value \$ | _____  |
| 9. _____                  | Estimated Value \$ | _____  |
| 10. _____                 | Estimated Value \$ | _____  |

TOTAL CLAIM FOR PROPERTY LOSS \$ 180.00

N.B.—If you cannot list all the items here prepare a separate list with values set out opposite each item and attach it to the form. The item "personal property" includes shares, bonds, mortgages, loans, notes and all other forms of property not included in real estate.

(f) Total claim including real and personal property (this figure can be arrived at by adding items 4(f) and 5(e) - - - - - \$ 1060.00

- (6) (a) Place at which claimant prefers to be heard. (Vancouver, Kamloops, Nelson, Lethbridge, Moose Jaw, Winnipeg, Toronto or Montreal.)  
Greenwood
- (b) Do you require the services of an interpreter at the hearing? Yes or no Yes

N.B.—This Declaration must be sworn before a Commissioner, Notary Public or other person entitled to take declarations. All lawyers are qualified to do so.

DOMINION OF CANADA )  
Province of B.C. )  
TO WIT: )

I, Kina Tateyama of Greenwood of the City in the Province of B.C.

DO SOLEMNLY DECLARE THAT:  
The information set out in the form above is true and correct to the best of my knowledge, information and belief and I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of "The Canada Evidence Act".

DECLARED before me at the City )  
of Greenwood ) Her  
in the Province of B.C. ) Kina X Tateyama  
this 17 day of December ) Mark Witness "S. Sogawa"  
A.D. 1947. ) A Commissioner &c. "Wm. L. Draper"  
REGISTRAR COUNTY COURT

N.B.— THIS FORM FULLY COMPLETED AND SWORN BEFORE A COMMISSIONER SHOULD BE MAILED BY REGISTERED MAIL TO THE COMMISSIONER, c/o THE OFFICE OF THE CUSTODIAN, ROYAL BANK BLDG., VANCOUVER, B.C., BEFORE NOVEMBER 30th, 1947. IF YOU CANNOT MAIL IT BEFORE THIS DATE SET OUT BELOW REASONS FOR THE DELAY.

# Campbell, Brazier, Fisher & McMaster

Barristers and Solicitors

A. T. R. CAMPBELL  
C. W. BRAZIER

A. W. FISHER  
R. J. McMASTER

A. J. F. JOHNSON

ROYAL BANK BUILDING  
675 WEST HASTINGS STREET  
VANCOUVER, B.C.

4605

OUR FILE NO.

1742

December 31st, 1947.

The Commissioner,  
Office of the Custodian,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

*S. Jones*

Dear Sir:

Re: Japanese Claims and  
Re: Kina Tateyama, 06118

We have received from the above-named claimant a copy of a form for the Co-Operative Committee and a letter. From the tenor of the letter, it does not appear clear as to whether she had filed the original claim forms with you. Upon checking with Mr. Watson, we find that she apparently has not done so and is likely awaiting a reply from us to her letter. We have caused copies of the form to be made and will ask the claimant to provide us with the originals. We would ask your leave subsequently to substitute the original claim forms for these copies. You will note that the claim form has been sworn and the copy which we have in this office is a sworn copy.

Yours truly,

CAMPBELL BRAZIER FISHER & McMASTER,

Per: *R. McMaster*

McM:MM  
encls.